

TVAC17000 / TVAC17100



- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
- ⒼⒷ **User manual**
- Ⓕ **Manuel utilisateur**
- ⒶⒻ **Gebruikershandleiding**
- ⒹⓀ **Brugerhåndbog**

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf **Seite 4**.

English

These user manual contains important information for installation and operation. This should be also noted when this product is passed on to a third party. Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page number can be found in the index on **page 13**.

Français

Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la **page 22**.

Nederlands

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op **pagina 31**.

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på **side 40**.

TVAC17000 / TVAC17100



Bedienungsanleitung

Version 11/2010



Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!



Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns diese bitte auf der Rückseite des Handbuchs angegebener Adresse mit.

Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Wichtige Sicherheitshinweise



Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist sowohl für den Betrieb im Außenbereich und für den Innenbereich vorgesehen.
- Bohren Sie das Antennengehäuse nicht an, ein Schutz vor Eindringen von Flüssigkeiten ist nicht mehr gewährleistet.
- Es sind keine zu wartenden Teile im Inneren des Produktes. Durch das Öffnen erlischt außerdem der Garantieanspruch.
- Bitte nehmen sie keine Änderungen an dem Gerätegehäuse vor, der Signalempfang kann dadurch negativ beeinflusst werden.
- Hindernisse, elektrische oder magnetische Felder können zu schlechtem Empfang führen oder dafür verantwortlich sein, dass die Antenne kein Signal empfängt.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe oder durch Stöße jeglicher Art kann die Antenne beschädigt werden.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass die Antenne nicht auf unbeständigen Flächen installiert wird.
- Überprüfen Sie nach der Installation, dass alle Befestigungsschrauben fest angezogen sind. Herabfallende Geräte können schwere Personenschäden verursachen.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporteile usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Das Gerät darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!



Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.

Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.



Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

Inhaltsverzeichnis

1.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.	Lieferumfang.....	5
3.	Merkmale und Funktionen.....	5
4.	Installation.....	5
	4.1 Befestigung der Wandhalterung.....	5
	4.2 Befestigung der Antenne an einer Wand	6
	4.3 Befestigung der Antenne an einem Masten	7
5.	Wartung und Reinigung.....	7
	5.1 Wartung.....	7
	5.2 Reinigung	8
6.	Entsorgung	8
7.	Technische Daten.....	8

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Antennen sind ein Zubehör für die Funkempfänger 2,4 GHz (TV5741) und 5,8 GHz (TV5742). Von einem Funksender empfängt der Funkempfänger drahtlos, auf den Hochfrequenzen 2,4 GHz und 5,8 GHz, die Videosignale einer Kamera. Dabei wird der Funkempfänger von der Powerantenne unterstützt, die das Signal mit 10 dB bzw. 16 dB verstärkt.

Eine ausführliche Funktionsbeschreibung finden Sie im Kapitel „3. Merkmale und Funktionen“.

2. Lieferumfang

- Powerantenne
- Wand- und Masthalter
- Befestigungsmaterial

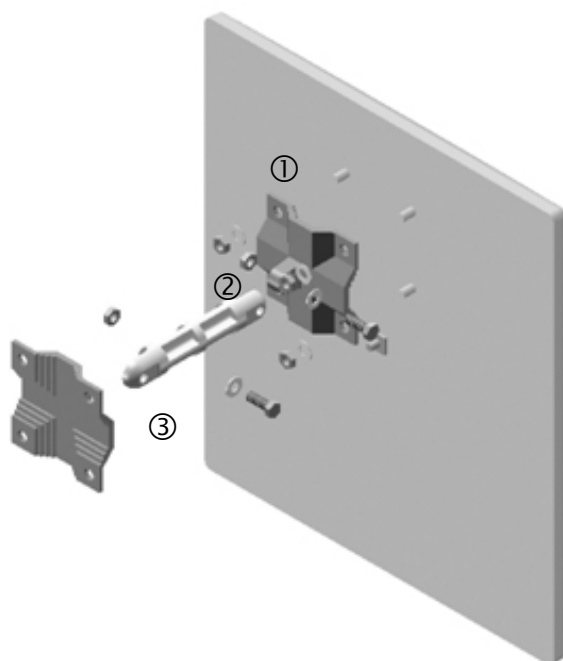
3. Merkmale und Funktionen

- Verstärkt das empfangene Videosignal und erhöht somit die Reichweite
- Für den Anschluss an den Universal-Funkempfänger
- Empfangsgewinn bis zu 10 dB bzw. 16 dB
- Schutzart IP65

4. Installation

4.1 Befestigung der Wandhalterung

Um die Halterung an der Antenne zu befestigen beachten sie bitte folgende Schritte.



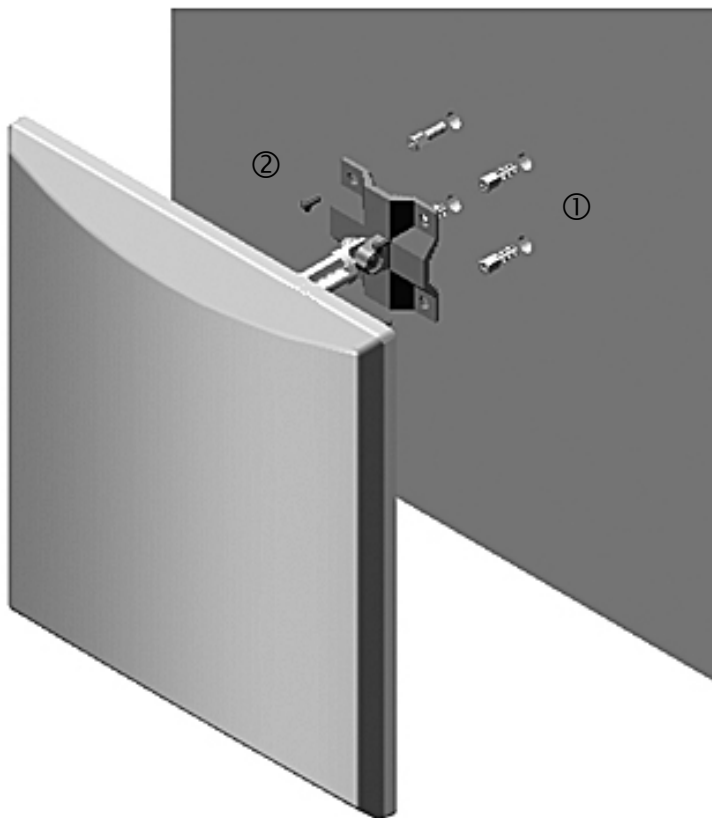
Ziehen Sie die Schrauben und Muttern erst fest nachdem Sie die gewünschte Empfangsposition eingestellt haben.

①

Setzen Sie zunächst die Platte auf die Rückseite der Antenne. Legen Sie als nächstes je einen Federring auf und befestigen Sie die Platte mit einer Mutter.

- ② Entfernen Sie nun die Gewindeschraube um die Halterung an der Platte anzubringen. Achten Sie darauf, dass die geriffelten Flächen aufeinander liegen, damit der Winkel schrittweise verstellt werden kann. Führen Sie nun die Schraube auf der Seite ein, an der eine Einkerbung besteht, damit diese versenkt werden kann. Befestigen Sie die Schraube wieder mit dem Federring und der Mutter.
- ③ Um die Wandhalterung an der Stange zu befestigen gehen Sie bitte wie unter Schritt 2 beschrieben vor.

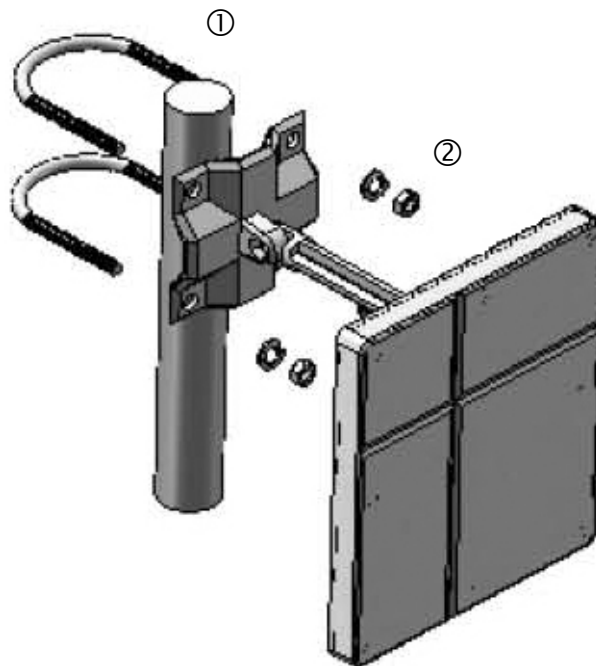
4.2 Befestigung der Antenne an einer Wand



Ziehen Sie die Schrauben und Muttern erst fest an nachdem Sie die gewünschte Empfangsposition eingestellt haben.

- ① Bohren Sie zunächst geeignete Löcher an die zu befestigende Stelle. Bitte verwenden Sie hierzu die Wandhalterung als Bohrschablone. Setzen Sie im Anschluss die Dübel in die Bohrungen ein.
- ② Schrauben Sie nun mit den beigelegten Schrauben die Halterung an der Wand fest.

4.3 Befestigung der Antenne an einem Masten



- ① Führen sie die Mastschellen durch die Öffnungen der Rückseite durch.



Bitte achten Sie darauf, dass der Durchmesser des Mastes 2,8 – 4,8 cm betragen darf.

- ② Schrauben Sie nun die Mastschellen mit je einem Federring und einer Mutter an den Masten fest.

5. Wartung und Reinigung

5.1 Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert



Bitte beachten Sie:

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

5.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses (Verfärbungen) beschädigt werden.

6. Entsorgung



Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

7. Technische Daten

Typennummer	TVAC17000	TVAC17100
Anpassung	> 10 dB	
Gewinn	10 dBi	16 dBi
Frequenzbereich	2.4 - 2.5 GHz	4.9 - 5.875 GHz
Öffnungswinkel vert.	49.3 °	14.9 °
Öffnungswinkel horz.	52.4 °	36.5 °
Polarisation	vertikal	
Vor/Rück-Verhältnis	23.46dB	27.03dB
Ausgangswiderstand	50Ω ± 5Ω	
max. Belastbarkeit	10W	
Anschluß	SMA-Buchse	
Gewicht	620 g	
Abmessungen (BxHxT)	140 x 165 x 16 mm	
Befestigung	Mast, Wand	
Schutzart	IP65	
Betriebstemperatur	-30°C - +60°C	

TVAC17000 / TVAC17100



User manual

Version 11/2010



Original English user manual. Keep for future use.

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. The corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer (www.abus-sc.com).

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you as the user must observe these operation instructions!

Before initial start-up, read through the complete operating instructions observing operating and safety instructions.

**All company and product names mentioned in this document are registered trademarks.
All rights reserved.**

If you have any questions, please contact your installer or your local dealer!



Disclaimer

This user manual was prepared with greatest care. If you should notice omissions or inaccuracies, please inform us about these on the back of this manual given address.

The ABUS Security-Center GmbH assumes no liability for technical and typographical faults and reserves the right to make at any time modifications to the product or user manual without a previous announcement. The company is not liable or responsible for direct and indirect subsequent damages which are caused in connection with the equipment, the performance and the use of this product.

No guarantee for the content of this document is taken.

Icon explanation



A flash in the triangle is used if there is danger for the health, e.g. by an electric shock.



An exclamation mark in the triangle points to an important note in this user manual which must be minded.



This symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

Important safety advice



The warranty will expire for damage due to non-compliance with these operating instructions. ABUS will not be liable for any consequential loss!



ABUS will not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety-instructions. In such cases the warranty will expire.

Dear customer,

The following safety instructions are intended not only for the protection of your health, but also for the protection of the device. Please read through the following points carefully:

Safety information

- This device is intended for both outdoor use as well as indoor use.
- Do not drill into the antenna housing, as protection from liquids entering the device can no longer be guaranteed.
- There are no components inside the product that require servicing. By opening the device, any guarantee claims will be invalidated.
- Do not make any modifications to the device housing, as this may have a detrimental effect on signal reception.
- Hindrances, electric or magnetic fields could result in poor reception or be responsible for the antenna not receiving a signal.
- The antenna could be damaged if dropped even from a low height, or due to an impact of any sort.
- During installation, make sure that the antenna is not installed on unstable surfaces.
- After installation, check whether all fixing screws have been tightened. Falling devices could cause severe injuries to persons.
- For safety reasons, keep the device out of reach of children, due to small parts which could be swallowed.

Avoid using the device under the following unfavorable ambient conditions:

- strong vibration
- strong magnetic fields, such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers

General safety instructions:

- Do not leave packaging material lying around carelessly. Plastic/ foil/bags and polystyrene parts etc. could become dangerous toys for children.
- For safety reasons, keep the device out of reach of children, due to small parts which could be swallowed.
- Please do not insert objects through the openings into the device.
- Use only accessories which are specified by the manufacturer.
Please do not connect incompatible parts to the device.
- Please pay attention to the safety instructions and user manuals of the other connected devices.
- Check the device for damages before installation. If this should be the case please do not use it.
- Please adhere to the operational voltage limitations listed in the technical data. High voltage could destroy the device and pose a health hazard (electric shock).



During the installation into an existing video surveillance system make sure that all devices are disconnected from the low and supply voltage circuit.



If in doubt allow a professional electrician to mount, install and wire-up your device. Improper electrical connection to the mains does not only represent a threat to you but also to other persons.

Wire-up the entire system making sure that the mains and low voltage circuit remain separated and cannot come into contact with each other in normal use or due to any malfunctioning.

Unpacking

While you are unpacking the device please handle it with utmost care.



If you notice any damage of the original packaging, please check at first the device.
If the device shows damages, please contact your local dealer.

Table of contents

1. Intended use	14
2. Scope of delivery.....	14
3. Features and functions	14
4. Installation.....	14
4.1 Fastening the wall mount	14
4.2 Fastening the antenna to a wall	15
4.3 Fastening the antenna to a pole.....	16
5. Maintenance and cleaning.....	16
5.1 Maintenance.....	16
5.2 Cleaning	17
6. Disposal.....	17
7. Technical data.....	17

1. Intended use

These antennas are an accessory for the wireless receivers 2.4 GHz (TV5741) and 5.8 GHz (TV5742). The wireless receiver receives video camera signals from a wireless 2.4 GHz and 5.8 GHz high-frequency transmitter, without the need for a cable. The wireless receiver is supported by the power antenna, which amplifies the signal by 10 dB or 16 dB.

A detailed description of all functions can be found in chapter „3 Features and functions“.

2. Scope of delivery

- Power antenna
- Wall mount and mast bracket
- Installation materials

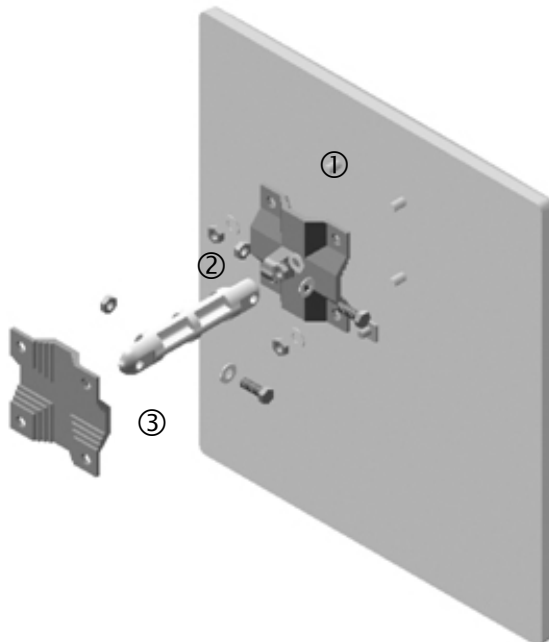
3. Features and functions

- Amplifies the video signal received, thus increasing the range
- For connection to the universal wireless receiver
- Improvement in reception of up to 10 dB or 16 dB
- Protection class: IP65

4. Installation

4.1 Fastening the wall mount

To fasten the mount to the antenna, please observe the following steps.



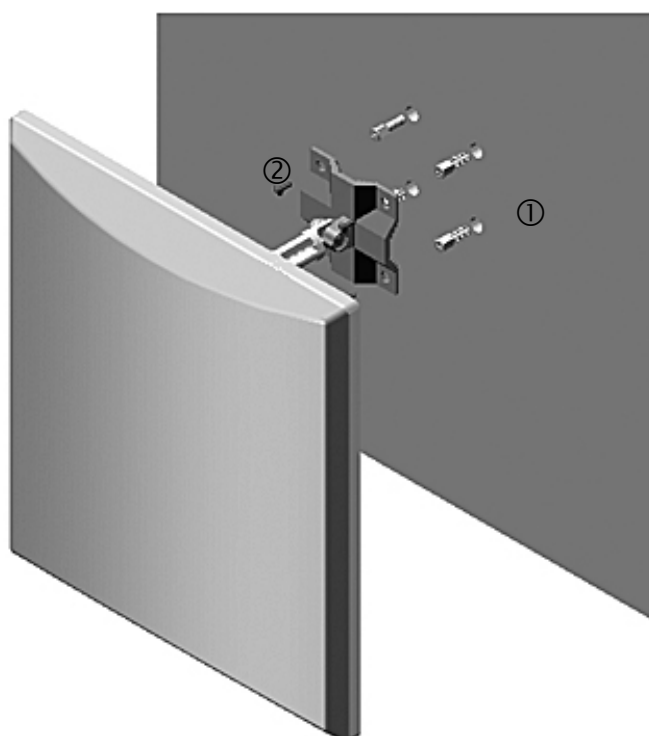
Only tighten the screws and nuts after you have set the preferred reception position.

①

First place the plate on the rear side of the antenna. Next, apply one split washer each to it and fasten the plate using a nut.

- ② Now remove the threaded screw to attach the mount to the plate.
Make sure that the ribbed surfaces are placed on top of each other so the angle can be adjusted incrementally.
Now guide the screw in on the side on which there is a notch to ensure it can be countersunk.
Refasten the screw using the split washer and the nut.
- ③ To fasten the mount to the pole, please proceed as described under step 2 below.

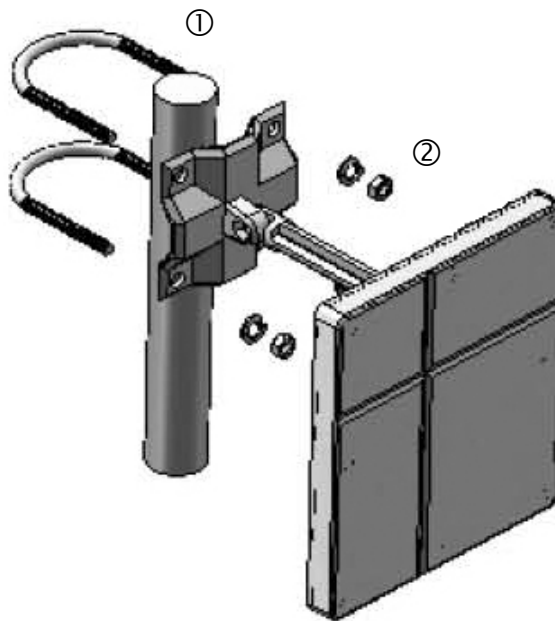
4.2 Fastening the antenna to a wall



Only tighten the screws and nuts after you have set the preferred reception position.

- ① First drill suitable holes at the position where it will be fastened. Please use the wall mount as a drilling template to do so.
Then insert the wall plugs into the holes.
- ② Now fasten the mount to the wall by screwing it on using the screws provided.

4.3 Fastening the antenna to a pole



- ① Guide the pole mounts through the openings on the rear side.



Please observe that the pole diameter may be between 2.8 and 4.8 cms.

- ② Now fasten the pole mounts to the pole using two split washers and nuts each.

5. Maintenance and cleaning

5.1 Maintenance

Regularly check the product's physical state, e.g. check for damage of the housing.

If you suspect that safe operation cannot be guaranteed anymore, disconnect the product and ensure that it cannot be used by mistake.

You can assume that safe operation is not possible anymore when

- the device shows visible damage,
- the device does not function anymore



Please note:

The product is maintenance free for you. Inside the product are no parts that can be checked or repaired, so do not ever open it.

5.2 Cleaning

Wipe the product with a clean, dry cloth. If the device is very dirty, you can moisten the cloth with lukewarm water.



Make sure that no liquids can enter the equipment as the device can be destroyed. Never use chemical detergents as they could attack the surface of the device

6. Disposal



Devices with this marking should not be put in the household garbage. Dispose of the product at the end of its lifetime according to the applicable regulations.

7. Technical data

Model number	TVAC17000	TVAC17100
Adaption	> 10 dB	
Gain	10 dBi	16 dBi
Frequency range	2.4–2.5 GHz	4.9–5.875 GHz
Aperture angle, vertical	49.3 °	14.9 °
Aperture angle, horizontal	52.4 °	36.5 °
Polarisation	Vertical	
Front-to-back ratio	23.46 dB	27.03 dB
Output resistance	50 Ω ± 5 Ω	
Max. load capacity	10 W	
Contact	SMA socket	
Weight	620 g	
Dimensions (W x H x D)	140 x 165 x 16 mm	
Fastens to	Pole, wall	
Protection class	IP65	
Operating temperature	-30°C – +60°C	

TVAC17000 / TVAC17100



Manuel utilisateur

Version 11/2010



Original du manuel en français. Conserver pour suivant usage!

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat de ce produit.

Ce produit remplit les réquisitions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité en a été prouvée, les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Afin de maintenir cet état et d'assurer une exploitation sans danger, vous devez absolument respecter ce manuel de commande!

Lisez avant la mise en service du produit le manuel de commande complet, respectez toutes les instructions de commande et de sécurité!

Tous les noms de firme et désignations de produit sont des marques du propriétaire respectif. Tous droits réservés.

En cas de questions, consultez votre installateur ou partenaire spécialiste!



Non-responsabilité

Ce mode d'emploi a été établi avec la plus grande diligence. Si vous constatez encore des omissions ou inexactitudes, veuillez-nous informer sous l'adresse mentionnée au verso du manuel.

ABUS Security-Center GmbH n'est pas responsable d'erreurs techniques et typographiques et se réserve du droit d'effectuer à tout moment sans annonce préalable des modifications au produit et aux manuels de commande.

ABUS Security-Center n'est pas responsable de dommages directs et indirects, liés à l'équipement, la performance et l'usage de ce produit. Aucune garantie n'est accordée pour le contenu de ce document.

Explication des symboles



Un éclair dans le triangle signifie qu'il y a un danger pour la santé, par exemple, une décharge électrique.



Un point d'exclamation dans le triangle renvoie à une remarque importante dans ce manuel à laquelle il faut penser.



Vous trouvez ce symbole lorsque des conseils et des informations concernant le fonctionnement sont fournis.

Conseils de sécurité importants



La garantie ne couvre pas les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. ABUS n'est pas tenu de vous indemniser de vos pertes indirectes !



ABUS décline toute responsabilité pour les dommages causés à des biens ou pour les préjudices individuels causés par de fausses manipulations ou le non-respect des instructions de sécurité.

La garantie ne couvre pas de tels cas.

Chère cliente, cher client,
les consignes de sécurité et indications de risque suivantes ne servent pas seulement à la protection de votre santé, mais aussi à celle de l'appareil. Veuillez lire les points suivants attentivement :

Consignes de sécurité

- Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'extérieur et à l'intérieur.
- Ne percez pas le boîtier de l'antenne, la protection contre l'infiltration de liquides ne serait plus garantie.
- Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien. La garantie n'est plus valide en cas d'ouverture.
- Veuillez ne pas procéder à des modifications du boîtier de l'appareil, cela risquerait d'avoir des conséquences négatives sur la réception du signal.
- Des obstacles, des champs électriques ou magnétiques peuvent entraîner une mauvaise réception ou être responsables du fait que l'antenne ne reçoit aucun signal.
- Une chute, même d'une faible hauteur, ou des coups de toute sorte peuvent endommager l'antenne.
- Lors de l'installation, veillez à ce que l'antenne ne soit pas installée sur des surfaces non stables.
- Après l'installation, vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. En tombant, les appareils risqueraient de blesser grièvement des personnes.

Veillez éviter ces conditions environnementales lors de l'exploitation du produit :

- Fortes vibrations.
- Forts champs magnétiques, par exemple à proximité de machines ou de haut-parleurs.

Consignes générales de sécurité :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films/sacs plastiques, les éléments en polystyrène, etc., peuvent représenter un jouet dangereux pour les enfants.
- En raison des petites pièces qui pourraient être avalées, l'appareil doit être tenu hors de portée des enfants pour des raisons de sécurité.
- Veuillez ne pas introduire d'objets par les ouvertures à l'intérieur de l'appareil.
- Utilisez uniquement les appareils complémentaires/accessoires indiqués par le fabricant. Ne raccordez pas de produits incompatibles.
- Veuillez observer les consignes de sécurité et modes d'emploi des autres appareils raccordés.
- Vérifiez avant la mise en service la présence éventuelle d'endommagements sur l'appareil, si tel est le cas veuillez ne pas mettre l'appareil en service !
- En raison des petites pièces qui pourraient être avalées, l'appareil doit être tenu hors de portée des enfants pour des raisons de sécurité.



Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du circuit de basse tension et de tension d'alimentation pendant l'installation dans un système de vidéosurveillance existant.



Dans le doute, faites monter, installer et câbler votre appareil par un électricien professionnel. Tout branchement incorrect sur le secteur constitue une menace, non seulement pour vous mais aussi pour d'autres personnes.

Câblez l'ensemble du système en faisant en sorte que le secteur et le circuit de basse tension restent séparés et qu'ils ne puissent entrer en contact lors d'une utilisation normale ou suite à une défaillance.

Déballage

Lorsque vous sortez le dispositif de l'emballage, traitez-le avec grand soin.



En cas d'un dommage éventuel de l'emballage original, testez d'abord le dispositif. Si le dispositif démontre des dommages, renvoyez-le avec l'emballage et informez-vous auprès du service de livraison.

Contenu

1. Usage approprié	23
2. Livraison.....	23
3. Caractéristiques et fonctions.....	23
4. Installation.....	23
4.1 Fixation du support mural.....	23
4.2 Fixation de l'antenne à un mur.....	24
4.3 Fixation de l'antenne à un poteau	25
5. Entretien et nettoyage.....	25
5.1 Entretien	25
5.2 Nettoyage	26
6. Recyclage.....	26
7. Données techniques	26

1. Usage approprié

Ces antennes sont un accessoire des récepteurs radio 2,4 GHz (TV5741) et 5,8 GHz (TV5742). Le récepteur radio reçoit les signaux vidéo d'une caméra émis par un émetteur radio, sans fil, sur les hautes fréquences 2,4 GHz et 5,8 GHz. Le récepteur radio est assisté pour ce faire par l'antenne qui renforce le signal de 10 dB ou 16 dB.

Une description détaillée des fonctions se trouve dans le chapitre „3. Caractéristiques et fonctions“.

2. Livraison

- Antenne puissante
- Support mural et pour poteau
- Matériel de fixation

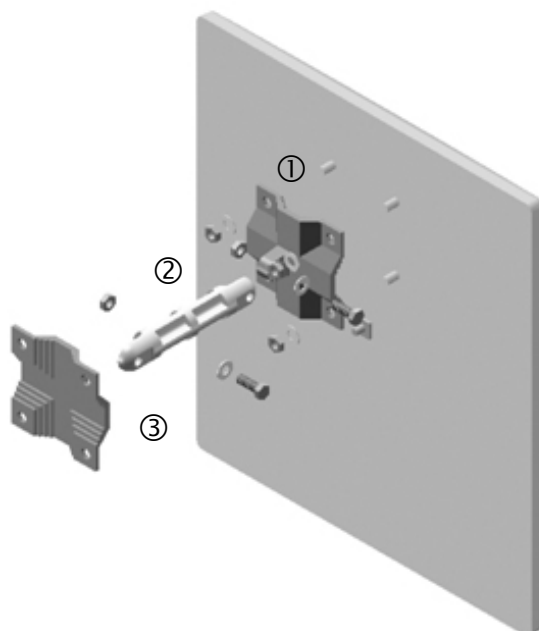
3. Caractéristiques et fonctions

- Renforce le signal vidéo réceptionné et augmente ainsi la portée
- Pour le raccordement au récepteur radio universel
- Gain à la réception jusqu'à 10 dB ou 16 dB
- Type de protection IP65

4. Installation

4.1 Fixation du support mural

Pour fixer le support à l'antenne, veuillez procéder aux étapes suivantes.



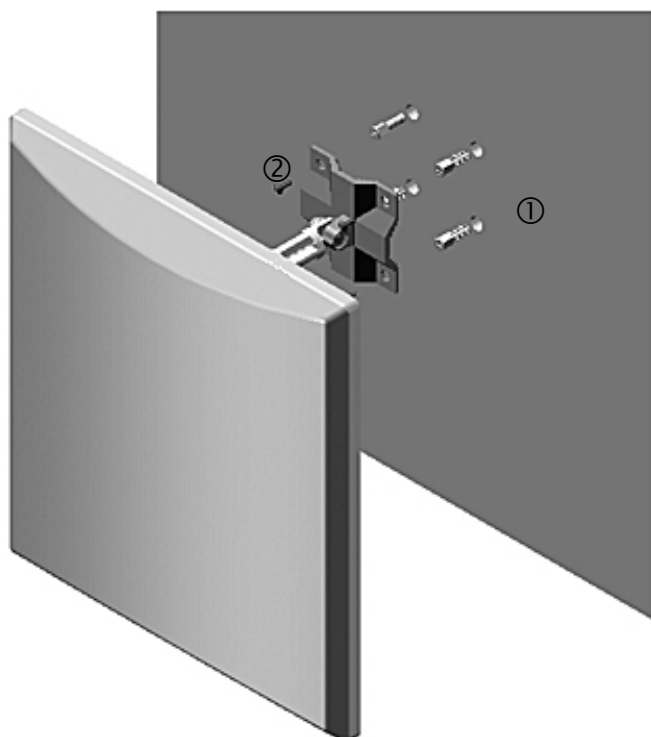
Ne serrez les vis et écrous qu'une fois que vous avez réglé la position de réception souhaitée.

①

Placez d'abord la plaque au dos de l'antenne. Posez ensuite les rondelles-ressorts correspondantes et fixez la plaque avec un écrou.

- ② Retirez ensuite la vis filetée pour installer le support contre la plaque.
Veillez à ce que les surfaces canelées soient l'une au-dessus de l'autre pour que l'angle puisse être réglé progressivement.
Insérez ensuite la vis sur le côté où se trouve une encoche de sorte que celle-ci puisse être enfoncée complètement.
Fixez de nouveau la vis avec la rondelle-ressort et l'écrou.
- ③ Pour fixer le support au poteau, veuillez procéder comme décrit à l'étape 2.

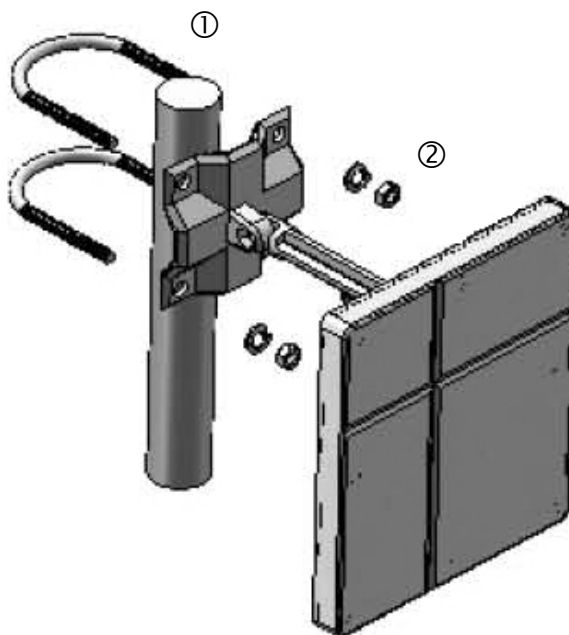
4.2 Fixation de l'antenne à un mur



Ne serrez les vis et écrous qu'une fois que vous avez réglé la position de réception souhaitée.

- ① Percez tout d'abord des trous correspondants à l'endroit de fixation. Utilisez à cet effet le support mural comme gabarit de perçage.
Placez ensuite les chevilles dans les trous.
- ② A l'aide des vis fournies, vissez le support au mur.

4.3 Fixation de l'antenne à un poteau



- ① Faites passer les colliers de fixation par les ouvertures situées au dos.



Veuillez noter que le diamètre du poteau doit être compris entre 2,8 et 4,8 cm.

- ② Vissez ensuite les colliers de fixation au poteau en utilisant deux rondelles-ressorts et deux écrous.

5. Entretien et nettoyage

5.1 Entretien

Vérifiez régulièrement l'état physique du produit et contrôlez également si le boîtier démontre des dommages.

Quand vous pensez qu'une utilisation sûre ne peut plus être assurée, déconnectez le produit et veillez qu'il ne puisse pas être utilisé par erreur. Enlevez les batteries.

Vous pouvez considérer qu'une utilisation sûre n'est plus possible quand

- Le dispositif montre un dommage visible,
- Le dispositif ne fonctionne plus.



Attention:

Le produit ne demande pas d'entretien. A l'intérieur du produit il n'y a pas de pièces qui peuvent être vérifiées ou réparées, donc ne l'ouvrez jamais.

5.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un tissu propre et sec. Si le dispositif est très sal, vous pouvez mouiller le tissu avec de l'eau tiède.



Veillez qu'aucun liquide arrive dans l'intérieur du dispositif, autrement le dispositif sera endommagé. N'employez pas de produits de nettoyage chimiques, autrement la surface du boîtier peut être affectée.

6. Recyclage



Des dispositifs avec cette image ne peuvent pas être mis dans un sac d'ordures ménagères. L'élimination de ce produit à la fin de la durée de vie se fait selon les réglementations en vigueur.

7. Données techniques

Numéro de type	TVAC17000	TVAC17100
Ajustement	> 10 dB	
Gain	10 dBi	16 dBi
Plage de fréquences	2,4–2,5 GHz	4,9–5 875 GHz
Angle d'ouverture vert.	49,3 °	14,9 °
Angle d'ouverture horiz.	52,4 °	36,5 °
Polarisation	verticale	
Rapport avant/arrière	23,46 dB	27,03 dB
Impédance de sortie	50 Ω ± 5 Ω	
Charge max.	10 W	
Raccordement	prise SMA	
Poids	620 g	
Dimensions (lxHxP)	140 x 165 x 16 mm	
Fixation	Sur poteau, au mur	
Indice de protection	IP65	
Température de fonctionnement	-30 °C à +60 °C	

TVAC17000 / TVAC17100



Gebruikershandleiding

Versie 11/2010



De originele handleiding is in het Duits. Bewaren om eventueel later te raadplegen!

Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze richtlijnen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) beschikbaar.

Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze handleiding in acht nemen!

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik van dit product volledig door en neem alle aanwijzingen voor gebruik en veiligheid in acht!

**Alle genoemde bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de resp. eigenaren.
Alle rechten voorbehouden**

Als u vragen heeft kunt u contact opnemen met uw installateur of leverancier.



Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze installatiehandleiding is met de grootste zorg samengesteld. Wanneer u desondanks omissies of onnauwkeurigheden vaststelt, verzoeken wij u, ons via het adres op de achterzijde van deze handleiding hiervan op de hoogte te stellen.

ABUS Security-Center aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische of typografische fouten en behoudt zich het recht voor, zonder mededeling vooraf, wijzigingen aan te brengen aan het product en/of de gebruiksaanwijzingen.

ABUS Security-Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die ontstaat op grond van uitvoering, prestaties en gebruik van dit product, Er wordt geen enkele garantie gegeven voor de inhoud van dit document.

Uitleg van de symbolen



Een bliksemschicht in een driehoek geeft een gevaar voor de gezondheid aan, bv. gevaar voor een elektrische schok.



Een uitroepteken in de driehoek wijst in deze handleiding op een belangrijke opmerking die in acht moet worden genomen.



Dit symbool vindt u bij de tips en informatie over gebruik en bediening.

Belangrijke veiligheidswaarschuwing



In geval van schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze bedieningsinstructies komt de garantie te vervallen. ABUS is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade!



ABUS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen voor zover deze het gevolg is van onjuiste handelingen of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies.
In dergelijke gevallen komt de garantie te vervallen.

Geachte klant,
de volgende veiligheidsrichtlijnen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid, maar ook ter bescherming van het product. Lees s.v.p. de volgende punten zorgvuldig door:

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat is zowel voor binnen als voor buiten bedoeld.
- Boor niet in de antennebehuizing. Bescherming tegen het indringen van vocht is dan niet meer gegarandeerd.
- Binnenin het product bevinden zich geen onderdelen die onderhouden moeten worden. Door het openen vervalt bovendien het recht op garantie.
- Wijzig niets aan de behuizing van het apparaat. De signaalontvangst kan daardoor negatief worden beïnvloed.
- Hindernissen, elektrische of magnetische velden kunnen leiden tot een slechte ontvangst of ervoor zorgen dat de antenne geen signaal ontvangt.
- Door een val van slechts geringe hoogte of door schokken van welke aard dan ook kan de antenne beschadigd raken.
- Let bij de installatie op dat de antenne niet op onstandvastige vlakken wordt geïnstalleerd.
- Controleer na de installatie of alle bevestigingsschroeven goed aangedraaid zijn. Neervallende apparaten kunnen zwaar lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

Vermijd tijdens gebruik de volgende omstandigheden:

- Sterke vibraties
- Sterke magnetische velden, bv. in de buurt van machines of luidsprekers

Algemene veiligheidsrichtlijnen:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen! Plasticfolie/zakken, stukken styropor etc. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Houd het apparaat om veiligheidsredenen uit de buurt van kinderen.
- Breng geen voorwerpen in het inwendige van de camera door de openingen in de behuizing.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen randapparatuur en accessoires. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem s.v.p. de veiligheidsaanwijzingen en handleidingen van de overige aangesloten apparatuur in acht.
- Controleer het apparaat vóór ingebruikname op beschadigingen. Wanneer u beschadigingen vaststelt, mag het apparaat niet in gebruik worden genomen!



Bij installatie in een bestaand videobewakingssysteem dient u er voor te zorgen dat alle apparatuur is losgekoppeld van het lichtnet en de laagspanningsvoedingen.



Bij twijfel wordt geadviseerd om de installatie en de aanleg van de bedrading te laten uitvoeren door een vakkundige elektricien. Onjuiste elektrische aansluitingen op het lichtnet vormen niet alleen een gevaar voor u maar ook voor anderen.
Zorg er bij het aansluiten van het volledige systeem voor dat het lichtnet en het laagspanningscircuit gescheiden blijven en tijdens normaal gebruik of bij storing niet met elkaar in contact kunnen komen.

Uitpakken

Behandel het apparaat tijdens het uitpakken zeer voorzichtig.



Wanneer de verpakking is beschadigd, moet u als eerste het apparaat controleren. Wanneer u beschadigingen aan het apparaat vaststelt, stuurt u dit met verpakking retour en stelt u de vervoerder op de hoogte.

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens voorschrift	32
2. Leveringsomvang.....	32
3. Kenmerken en functies	32
4. Installatie	32
4.1 Bevestiging van de wandhouder	32
4.2 Bevestigen van de antenne aan een wand	33
4.3 Bevestigen van de antenne aan een stang.....	34
5. Onderhoud en reiniging.....	34
5.1 Onderhoud	34
5.2 Reiniging	35
6. Verwijderen	35
7. Technische gegevens	35

1. Gebruik volgens voorschrift

Deze antennes zijn toebehoren voor de draadloze ontvangers 2,4 GHz (TV5741) en 5,8 GHz (TV5742). De draadloze ontvanger ontvangt van een draadloze zender op de hoge frequenties 2,4 GHz en 5,8 GHz de videosignalen van een camera. Daarbij wordt de draadloze ontvanger door de powerantenne, die het signaal met 10 dB resp. 16 dB versterkt, ondersteund.

Een gedetailleerde omschrijving van alle functies vindt u in hoofdstuk 3 “kenmerken en functies”.

2. Leveringsomvang

- Powerantenne
- Wand- en masthouder
- Bevestigingsmateriaal

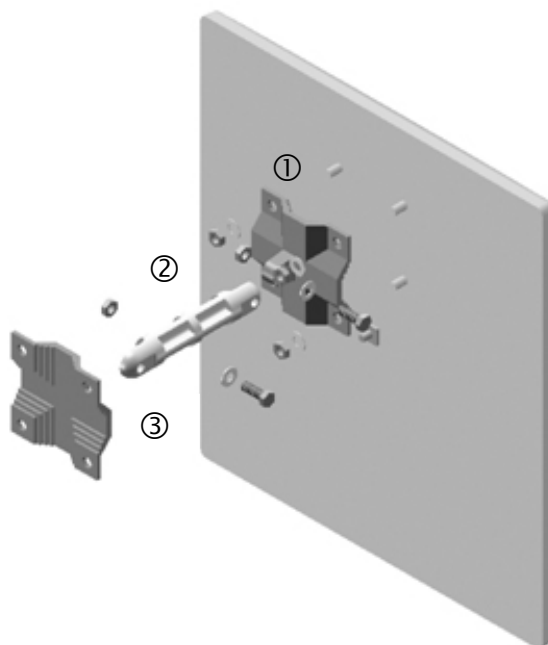
3. Kenmerken en functies

- Versterkt het ontvangen videosaal en verhoogt hierdoor de reikwijdte
- Voor de aansluiting op de universele draadloze ontvanger
- Ontvangstwinst tot 10 dB resp. 16 dB
- Beschermingsklasse IP65

4. Installatie

4.1 Bevestiging van de wandhouder

Neem de volgende stappen in acht om de houder aan de antenne te bevestigen.



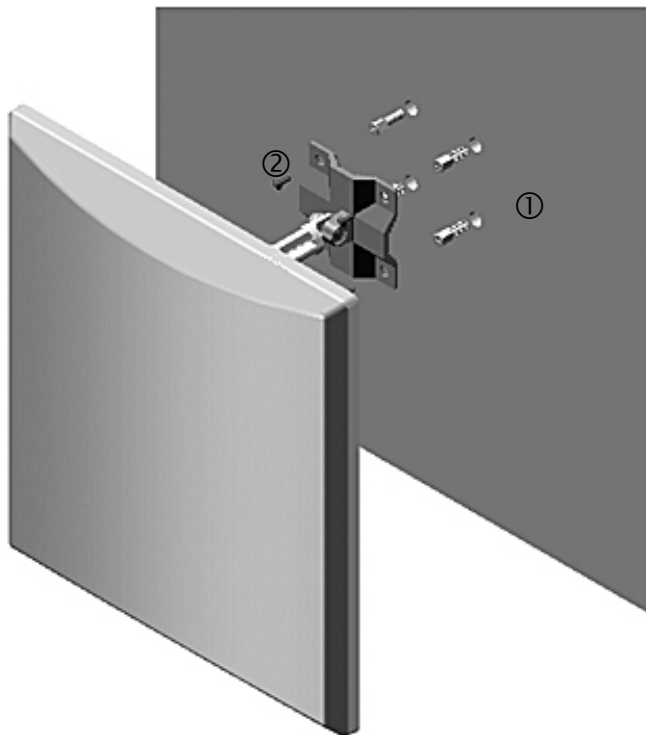
Draai de schroeven en moeren pas vast nadat u de gewenste ontvangstpositie heeft ingesteld.

①

Zet eerst de plaat tegen de achterkant van de antenne. Gebruik daarna steeds een sluitring en bevestig de plaat met een moer.

- ② Verwijder nu de tapschroef om de houder op de plaat aan te brengen.
 Let op dat de geribbelde vlakken op elkaar liggen, zodat de hoek stapsgewijs kan worden versteld.
 Breng nu de schroef in aan de zijde waar zich een inkerving bevindt, zodat deze schroef verzonken kan worden.
 Bevestig de schroef weer met de sluitring en de moer.
- ③ Ga te werk volgens stap 2 om de wandhouder aan de stang te bevestigen.

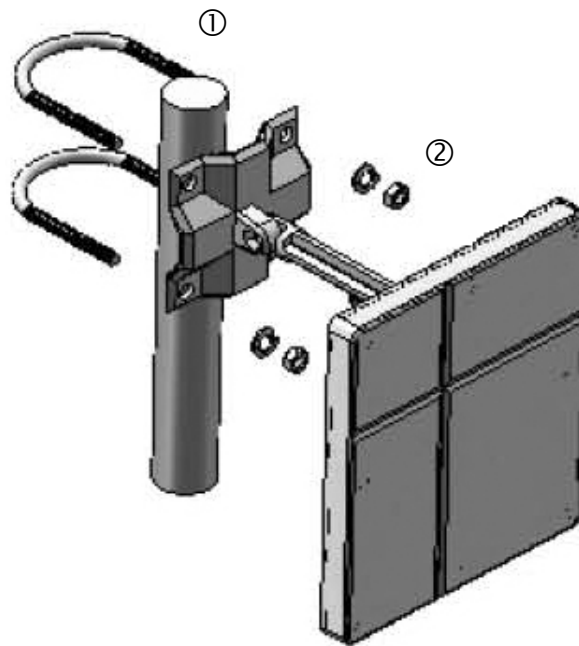
4.2 Bevestigen van de antenne aan een wand



Draai de schroeven en moeren pas vast nadat u de gewenste ontvangstpositie heeft ingesteld.

- ① Boor eerst geschikte gaatjes op de plaats waar de antenne bevestigd moet worden.
 Gebruik hiervoor de wandhouder als boorsjabloon.
 Druk vervolgens de pluggen in de boorgaten.
- ② Schroef nu met de bijgevoegde schroeven de houder aan de wand.

4.3 Bevestigen van de antenne aan een stang



- ① Breng de mastbevestigingsringen door de openingen aan de achterkant.



Let op dat de diameter van de mast 2,8 - 4,8 cm mag bedragen.

- ② Schroef de mastbevestigingsringen steeds met twee sluitringen en twee moeren aan de mast vast.

5. Onderhoud en reiniging

5.1 Onderhoud

Controleer de staat van het product regelmatig bv. op beschadiging van de behuizing.

Wanneer het vermoeden bestaat dat veilig gebruik van het product niet langer gegarandeerd kan worden, moet het product worden afgekoppeld en moet er voor worden gezorgd dat het niet per abuis kan worden gebruikt. Verwijder de accu.

U kunt ervan uitgaan dat veilig gebruik niet meer mogelijk is wanneer

- het apparaat zichtbaar is beschadigd of
- het apparaat niet meer functioneert.



Let op:

Dit product is voor de gebruiker onderhoudsvrij. Binnenin het apparaat bevinden zich geen onderdelen die kunnen worden gecontroleerd of gerepareerd. Het apparaat hoeft dus nooit te worden geopend.

5.2 Reiniging

Veeg het product af met een schone, droge doek. Wanneer het apparaat sterk vervuild is, kunt u de doek bevochtigen met lauw water.



Let er op dat er geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen, hierdoor kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Hierdoor kan het oppervlak van de behuizing worden aangetast.

6. Verwijderen



Apparaten met dit teken mogen niet met huishoudelijk vuil worden afgevoerd. Voer dit product aan het einde van de levensduur af in overeenstemming met de plaatselijk geldende wet- en regelgeving.

7. Technische gegevens

Typenummer	TVAC17000	TVAC17100
Adaptatie	> 10 dB	
Winst	10 dBi	16 dBi
Frequentiebereik	2,4 - 2,5 GHz	4,9 - 5,875 GHz
Openingshoek vert.	49,3 °	14,9 °
Openingshoek horiz.	52,4 °	36,5 °
Polarisatie	verticaal	
Heen-en-weerverhouding	23,46 dB	27,03 dB
Uitgangsweerstand	50 Ω ± 5 Ω	
Max. toelaatbaar vermogen	10 W	
Aansluiting	SMA-bus	
Gewicht	620 g	
Afmetingen (b x h x d)	140 x 165 x 16 mm	
Bevestiging	Mast, wand	
Beschermingsgraad	IP65	
Bedrijfstemperatuur	-30 °C - +60 °C	

TVAC17000 / TVAC17100



Brugerhåndbog

Version 11/2010



Original betjeningsmanual på dansk. Opbevares til fremtidige formål!

Indføring

Kære kunde,

vi takker Dem fordi du har købt dette produkt.

Dette produkt opfylder alle krav og regulativer der findes såvel nationalt som europæisk. Konformiteten er efterafprøvet, og de relevante erklæringer og underlag er mulige at få hos producenten (www.abus-sc.com).

For at opnå denne tilstand og sikre en idriftsætning uden farer må du som bruger sætte dig ind i denne betjeningsvejledning!

Inden idriftsætning af produktet læs da hele betjeningsvejledningen, og se her om betjening og sikkerhedsforskrifter!

Alle indeholdte firmanavne og produktbeskrivelser er varemærker hos den aktuelle producent og der tages forbehold for alle rettigheder.

Ved spørgsmål henvend Dem da til din forhandler eller installatør!



Hæftelses udelukning

Denne betjeningsvejledning er lavet med den største omhu. Skulle der alligevel være udslag eller unøjagtigheder så meddel os det venligst via den adresse der står på bagsiden af vejledningen. ABUS Security-Center GmbH tager ikke ansvar for teknisk eller typografiske fejl, og forbeholder sig retten til at til enhver tid og uden forudgående advisering at foretage ændringer ved produktet og betjeningsvejledningen. ABUS Security-Center kan ikke stilles til ansvar eller hæftelse for følgeskader ved brug af produktet såvel i drift som ibrugtagning. Der gives ingen garanti for indholdet af dette dokument.

Ikon forklaring



Et lyn i en trekant betyder at der er en helbredsrisiko forbundet med elektrisk stød.



Et udråbstegn i en trekant, betyder at man skal kigge i manualen efter vigtige henvisninger..



Dette symbol findes når der bliver givet vigtige oplysninger.

Vigtige sikkerhedsinformationer



Garantien forsvinder hvis anbefalinger i manualen ikke følges nøjagtigt. ABUS er ikke ansvarlig for konsekvenserne af dette!



ABUS vil ikke et ansvar for skader af ejendom eller personlige skader forårsaget af forkert behandling eller uoverensstemmelse af sikkerhedsinstruktionerne.
I sådanne tilfælde ophører garantien.

Kære kunde!

De følgende sikkerheds- og fareoplysninger hjælper ikke blot med at beskytte dig, men også apparatet. Læs venligst de følgende punkter grundigt igennem:

Sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er beregnet både til drift udendørs brug og til indendørs brug.
- Bor ikke i antennehuset. Beskyttelsen mod, at der trænger væsker ind, er ikke længere sikret.
- Der er ingen bestanddele inde i produktet, der skal vedligeholdes. Derudover bortfalder garantikravet, hvis det åbnes.
- Foretag ikke ændringer på apparathuset, signalmodtagelsen kan derved påvirkes negativt.
- Forhindringer, elektriske eller magnetiske felter kan medføre dårlig modtagelse eller være ansvarlig for, at antenne ikke modtager et signal.
- Antenne kan også blive beskadiget af fald fra lav højde eller af stød af enhver art.
- Sørg ved installationen for, at antennen ikke installeres på ubestandige flader.
- Kontrollér efter installationen, at alle fastgørelsesskruer er skruet fast. Apparater, der falder ned, kan medføre alvorlige personskader.

Undgå følgende problematiske omgivelser ved betjeningen:

- kraftige rystelser
- kraftige magnetfelter, som f.eks. i nærheden af maskiner eller højtalere

Generelle sikkerhedsoplysninger:

- Lad ikke emballagemateriale ligge! Plastikfolier/-posen, polystyrendele osv., kan være farlige for børn.
- Apparatet må på grund af smådele, der kan sluges, af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn.
- Stik venligst ikke nogen genstande ind i apparatet gennem åbningerne
- Anvend kun de af producenten oplyste ekstraapparater/tilbehørsdele. Tilslut ingen ikke-kompatible produkter.
- Vær opmærksom på sikkerhedsoplysningerne og betjeningsvejledningerne af de øvrige tilsluttede apparater.
- Inden ibrugtagningen af apparatet skal det kontrolleres efter skader. Hvis der er skader, må apparatet ikke tages i brug!



Under installationen i et eksisterende videoovervågnings system, vær da sikker på at alle enheder er fjerne fra lav og 230 VAC strømforsyninger.



I tvivl, brug derfor en professionel elinstallatør til at installere og opsætte elektricitet til produktet. Forkert installation er til fare for dig og andre. Installer det således at ingen frie strømkabler kan komme i kontakt med personer under brug og ved problemer.

Udpakning

Når du pakker apparatet ud skal dette gøres med forsigtighed.



Ved en eventuel beskadigelse på forpakningen da tjek venligst om enheden også har synlige tegn på skade. Såfremt at dette er tilfældet skal du hurtigst muligt returnere/ gøre opmærksom på dette overfor leverandøren.

Indholdsfortegnelse

1.	Korrekt anvendelse	41
2.	Leveringsomfang.....	41
3.	Kendetegn og funktioner.....	41
4.	Installation.....	41
	4.1 Fastgørelse af vægholderen	41
	4.2 Fastgørelse af antennen på en væg	42
	4.3 Fastgørelse af antennen på en stang	43
5.	Vedligeholdelse og rengøring.....	43
	5.1 Vedligeholdelse	43
	5.2 Rengøring.....	44
6.	Vækanskaffelse	44
7.	Tekniske data.....	44

1. Korrekt anvendelse

Disse antenner er et tilbehør til de trådløse modtagere 2,4 GHz (TV5741) og 5,8 GHz (TV5742). Fra en trådløs sender modtager den trådløse modtager trådløst videosignalerne fra et kamera på højfrekvenserne 2,4 GHz og 5,8 GHz. Derved understøttes den trådløse modtager af powerantennen, som forstærker signalet med 10 dB eller 16 dB.

En udførlig funktionsbeskrivelse finder du i kapitel „3. Kendetegn og funktioner“.

2. Leveringsomfang

- Powerantenne
- Væg- og mastholder
- Monteringsmateriale

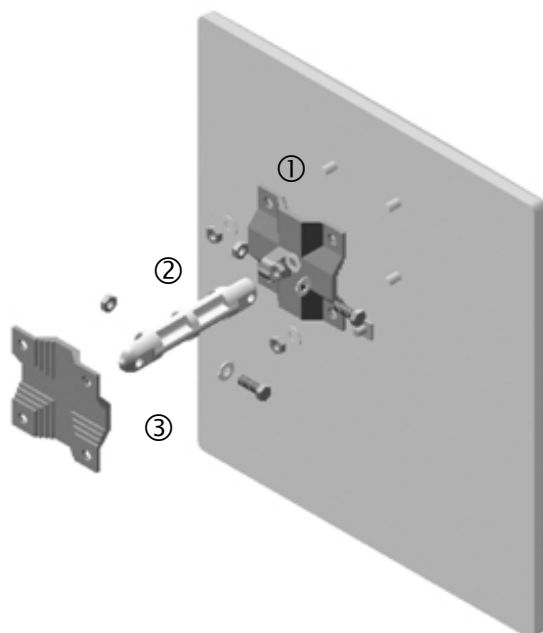
3. Kendetegn og funktioner

- Forstærker det modtagne videosignal og forøger dermed rækkevidden
- Til tilslutning til den trådløse universalmodtager
- Modtagelsesudbytte indtil 10 dB eller 16 dB
- Beskyttelsesklasse IP65

4. Installation

4.1 Fastgørelse af vægholderen

Vær opmærksom på følgende trin for at fastgøre holderen til antennen.



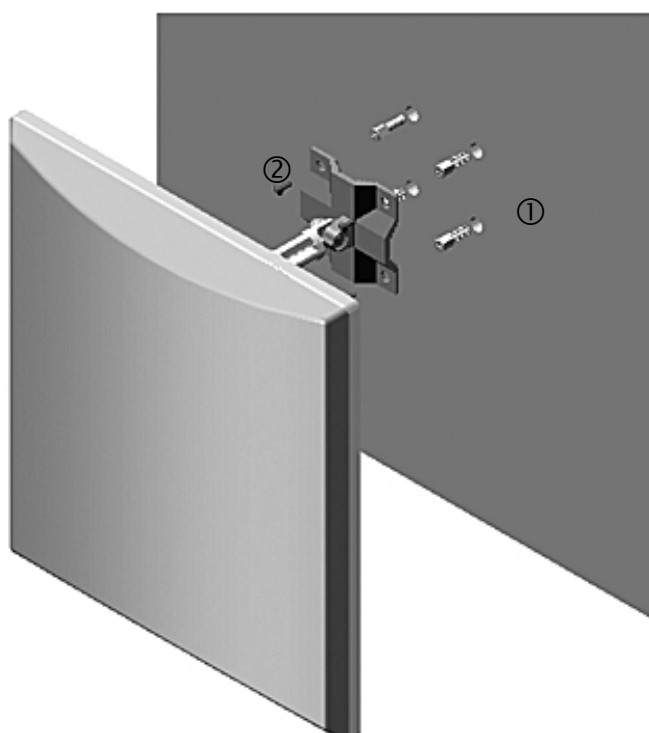
Spænd først skruerne og møtrikkerne fast, når du har indstillet den ønskede modtageposition.

①

Sæt først pladen på bagsiden af antennen. Læg derefter en fjederring på, og fastgør pladen med en møtrik.

- ② Fjern nu gevindskruen for at anbringe holderen på pladen.
Sørg for, at de riflede flader ligger på hinanden, så vinklen kan indstilles trinvist.
Før nu skruen ind på siden, hvor der er et indsnit, så den kan forsænkes.
Fastgør igen skruen med fjederringen og møtrikken.
- ③ Gå frem som beskrevet under trin 2 for at fastgøre vægholderen til stangen.

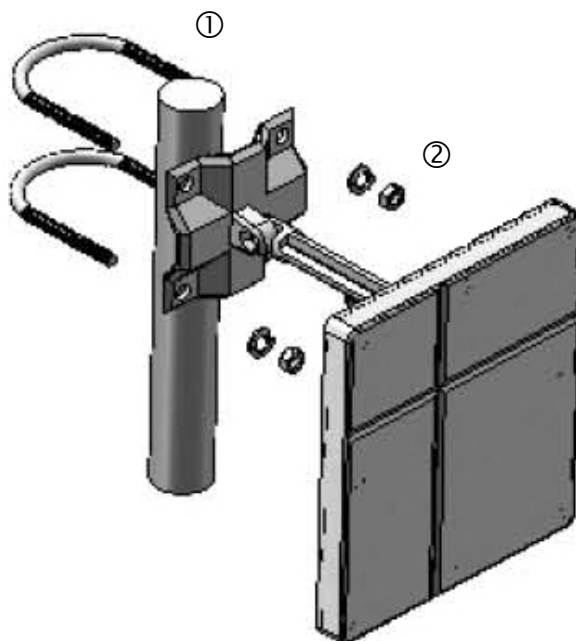
4.2 Fastgørelse af antennen på en væg



Spænd først skruerne og møtrikkerne fast, når du har indstillet den ønskede modtageposition.

- ① Bor først egnede huller på stedet, der skal fastgøres. Anvend hertil vægholderen som boreskabelon.
Sæt efterfølgende dyvlerne i hullerne.
- ② Skru nu holderen fast på væggen med de vedlagte skruer.

4.3 Fastgørelse af antennen på en stang



- ① Før mastebåndene gennem åbningerne på bagsiden.



Vær opmærksom på, at mastens diameteren må være 2,8 – 4,8 cm.

- ② Skru nu mastebåndene fast på masten med hver to fjederringe og møtrikker.

5. Vedligeholdelse og rengøring

5.1 Vedligeholdelse

Kontroller regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. skader på kabinettet.

Hvis man har en formodning om, at en risikofri drift ikke længere er muligt, skal produktet sættes ud af drift og sikres mod utilsigtet betjening. Fjern akkumulatorerne.

Det kan antages, at en risikofri drift ikke længere er mulig, når

- apparatet har tydelige beskadigelser,
- apparatet ikke længere fungerer



Vær venligst opmærksom på:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele i den indvendige del produktet, som kræver kontrol eller vedligeholdelse. Du må aldrig åbne det (bortset fra det akkumulatorskift, der bliver beskrevet i denne betjeningsvejledning).

5.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren og tør klud. Ved kraftig tilsmudsning brug en let fugtig klud med lunkent vand.

	Vær opmærksom på, at der ikke kommer væsker ind i apparatet Anvend ikke kemiske rengøringsmidler, og vær sikker på at der ikke kommer vand ind i kameraet.
---	---

6. Vækanskaffelse

	Dette apparat skal anbringes på et kommunalt affaldsstation, og dette er også kendetegnet ved disse elektroniske produkter, hvor man har pligt til at sørge for en korrekt afskaffelse. Spørg din forhandler hvorledes da der findes retslige vejledninger for dette.
---	---

7. Tekniske data

Typenummer	TVAC17000	TVAC17100
Tilpasning	> 10 dB	
Udbytte	10 dBi	16 dBi
Frekvensområde	2,4 – 2,5 GHz	4,9 – 5,875 GHz
Åbningsvinkel vert.	49,3 °	14,9 °
Åbningsvinkel hor.	52,4 °	36,5 °
Polarisering	Vertikal	
Frem/tilbage-forhold	23,46 dB	27,03 dB
Udgangsmodstand	50 Ω ± 5 Ω	
Maks. belastningsevne	10 W	
Tilslutning	SMA-bøsning	
Vægt	620 g	
Mål (BxHxD)	140 x 165 x 16 mm	
Fastgørelse	Mast, væg	
Beskyttelsesklasse	IP65	
Driftstemperatur	-30 °C - +60 °C	

Ⓛ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

ⓊK Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

ⓕ Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

ⓃL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

ⓓK Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.